

# 家へ向かう車の中で

Ryuji : Look, that's our car.

Bob : Oh, a Honda Accord! My father also drives a Honda.

Ryuji : **Really?** Do many people drive Japanese cars in U.S.A.?  
驚きの表現

Bob : Yes. **Japanese cars are very popular.** TOYOTA, NISSAN, SUBARU, MAZDA . . . I think they are economical, good-looking and need a minimum of maintenance.  
～はとても人気があるという表現

Ryuji : **I'm glad to hear that.**  
そう聞いてうれしいという表現

Michio : We've got stuck in a traffic jam again. Traffic jam is a common problem in big cities, isn't it?

Bob : It is. **Just the same** in San Francisco.  
同じだという表現

Michio : **I guess** it'll take about two hours to get home. Please relax.  
推量の表現

## 語句

also	もまた
drive	運転する
really	本当に
popular	人気のある
think	思う
economical	経済的な
good-looking	かっこうのよい
minimum	最低限度

maintenance	維持
get stuck in	～につかまる
traffic jam	交通渋滞
common	共通の
problem	問題
just	まさに
same	同じ
guess	思う

## メインテーマ ～はとても人気がある／～してうれしい

(日本語訳)

竜二：ほら、あれが車だよ。

ボブ：あ、ホンダ・アコードだ。ぼくの父もホンダに乗ってるよ。

竜二：ほんと？ アメリカではたくさんの人が日本車に乗っているの？

ボブ：うん。日本の車はとても人気があるんだ。トヨタ、ニッサン、スバル、マツダ……。経済的だし、かっこいいし、故障が少ないと思うよ。

竜二：そう言われるとうれしいな。

道夫：また渋滞だ。渋滞は大都市共通の問題だね。

ボブ：そうですね。サンフランシスコでも同じです。

道夫：うちまで2時間ぐらいかかると思うよ。楽しんで。

<英語でどう言う？>

駐車場： parking area/  
parking lot(米),  
car park(英)  
高速道路： expressway/  
freeway/  
highway(米),  
motorway(英)  
交通信号： traffic lights  
交通事故： traffic accident

## たいせつな表現

### 3 ～はとても人気がある

一般的に人気があるものを表現しようとする場合、～ is (very) popular と言いますが、「流行している」とか「はやっている」と言いたいときには、～ is trendy とか～ is in fashion とか～ is fashionable となります。「一番人気がある～は何ですか」とたずねるときは、What ~ is the most popular? と言います。

### 4 ～してうれしい

「うれしい」は glad とか happy を使います。be glad to ~ とか be happy to ~ は「～してうれしい」という意味です。同じような意味で他によく使う表現に、I'm delighted to be here. 「ここに来られて光栄です」があり、「～するのは楽しい」は It's my pleasure to ~ と言います。